



# Legal Outreach

*Working for Equal Justice in the API Community*

*Supporting Immigrant Communities Amid COVID-19 Crisis*

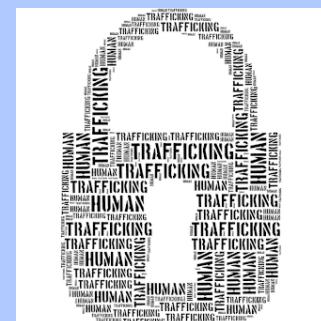
## TIẾP CẬN PHÁP LÝ APILO VÀ DỰ ÁN CHỐNG BUÔN BÁN TRÁI PHÉP



Dự án chống buôn người của Tiếp Cận Pháp Lý API được thành lập năm 2001, ngay sau khi liên bang ban hành Đạo Luật Bảo Vệ Nạn Nhân Buôn Người (TVPA). TVPA, coi nạn buôn người là tội phạm nghiêm trọng và cung cấp bảo vệ pháp lý cho nạn nhân, đã cho phép APILO cung cấp dịch vụ vận động xã hội và pháp lý toàn diện cho nạn nhân buôn người ở Vùng Vịnh. Dự Án Chống Buôn Người của APILO đóng vai trò quan trọng trong việc thông qua đề án AB22, Đạo Luật Bảo Vệ Nạn Nhân Buôn Người Của California (CTVPA).

### Những Điều Hiểu Lầm Về Buôn Người

- Trafficking thường bị hiểu nhầm là chỉ buôn bán tình dục và nó chỉ xảy ra với phụ nữ và trẻ em gái. Tuy nhiên, các nghiên cứu cho thấy buôn bán lao động phổ biến hơn nhiều so với buôn bán tình dục. Buôn bán trái phép có thể xảy ra trong bất kỳ ngành nghề nào và cho mọi người thuộc mọi giới tính, tuổi tác và quốc tịch.
- Những người hành nghề mại dâm trưởng thành có thể tự nguyện tham gia vào lãnh vực thương mại tình dục mà không thấy có việc sử dụng vũ lực, lừa đảo hoặc ép buộc. Đây không phải là buôn người.



### Hậu Quả Của COVID-19 Đối Với Nạn Nhân Nạn Buôn Người



- Nạn nhân nạn buôn người đang phải đối mặt với nhiều tình huống nguy hiểm hơn do sự bất ổn kinh tế ảnh hưởng trực tiếp đến an toàn lương thực và nhà ở.
- COVID-19 khiến các nạn nhân dễ bị tổn thương phải ở trong tình huống bị cô lập và bóc lột, và ngăn họ tiếp cận để được giúp đỡ, nhận thông tin và tài liệu.

### Các Dịch Vụ Xã Hội và Pháp Lý Của APILO Dành Cho Nạn Nhân Nạn Buôn Người

- APILO tiếp tục cung cấp vận động pháp lý cho các nạn nhân nạn buôn người bằng cách đánh giá cẩn thận từng trường hợp và cung cấp cứu trợ di dân
- thông qua việc nộp đơn xin T-visa, vận động nhân chứng-nạn nhân và đoàn tụ gia đình, cùng với các dịch vụ khác.
- APILO hợp tác với Asian Women's Shelter, Ruby's Place, Ủy Ban Cứu Hộ Quốc Tế và các tổ chức khác để cung cấp các dịch vụ xã hội trọn gói nhằm hỗ trợ nạn nhân trên đường hướng tới tự túc.



# APILO ĐANG LÀM VIỆC ĐỂ BẢO VỆ NHỮNG CAO NIÊN DỄ BỊ TỔN THƯƠNG BỞI COVID-19



Do lệnh ngự tại chỗ hiện tại, nhiều cao niên có nguy cơ cao bị lạm dụng và cô lập xã hội. Lạm dụng người cao tuổi có thể bao gồm lạm dụng thể xác, lạm dụng tình cảm, lạm dụng tài chính, bỏ rơi, cô lập, bắt cóc, tước đoạt hàng hóa / dịch vụ hoặc cách đối xử khác dẫn đến tổn hại về thể chất hoặc tinh thần, đau đớn hoặc tổn thương. APILO đã tiến hành kiểm tra sức khỏe với các cao niên để giúp liên lạc với con người, bảo đảm họ có đủ nguồn cung cấp và phát hiện sớm các dấu hiệu lạm dụng người cao tuổi và chúng tôi khuyến khích những người thân yêu và các cơ quan khác cũng làm như vậy.

## Hợp Tác Của Tiếp Cận Pháp Lý API với Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người Cao Tuổi API

- Để đối phó với số vụ lạm dụng người cao tuổi ngày càng gia tăng, APILO đã thành lập Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người Cao Tuổi API vào năm 2000, bao gồm đại diện từ các cộng đồng cao niên, cơ quan chính phủ, các tổ chức cộng đồng và các tổ chức dịch vụ pháp lý. Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người Cao Tuổi API họp hàng quý để phân tích và chia sẻ các vấn đề cộng đồng và thực hành tốt nhất để phục vụ người già và người lớn bị khuyết tật dễ bị tổn thương.
- Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người Cao Tuổi API được thành lập để giải quyết các vấn đề đặc thù ảnh hưởng đến người cao niên thuộc Châu Á Thái Bình Dương và những người cao niên nhập cư khác, bao gồm những khác biệt về văn hóa, rào cản ngôn ngữ và khoảng cách thế hệ.

## APILO's Collaboration with API Elder Abuse Task Force

## EDUCATION OUTREACH & ENGAGEMENT

**Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người  
Cao Tuổi API Nêu Ra Các Vụ Gia Tăng COVID-19  
liên quan đến các Tội Phạm Phân Biệt Chủng  
Tộc đối với các thành viên cộng đồng API**

- Trong cuộc họp cuối cùng của chúng tôi vào ngày 05/05/2020, Lực Lượng Đặc Nhiệm Chống Lạm Dụng Người Cao Tuổi API đã thảo luận việc gia tăng tội phạm phân biệt chủng tộc đối với người Mỹ gốc Á và người thuộc Đảo Thái Bình Dương liên quan đến COVID-19 .
- Bianca Mabute-Louie, nhà nghiên cứu của Trung Tâm Báo Cáo STOP AAPI HATE và Giám Đốc Dự Án Thanh Niên Tại APILO, đã chia sẻ những khám phá nghiên cứu hiện tại, nhằm báo cáo các sự việc có động cơ thiên vị và các mạo can thiệp an toàn.
- Vui lòng gọi Tiếp Cận Pháp Lý API cho bất kỳ vấn đề nào liên quan đến người cao niên và người khuyết tật, bao gồm:
  - Lạm Dụng và Bỏ Bê
  - Lập Kế Hoạch Chăm Sóc Dài Hạn
  - Di Chúc, Tín Thác, Giấy Ủy Quyền
  - Kháng Cáo Các Phúc Lợi Công Cộng (SSI)
  - Quyền Chăm Sóc và Giám Hộ
  - Gian Lận Người Tiêu Dùng



**Các điểm nổi bật của nghiên cứu:**

- Phụ nữ AAPI có khả năng là mục tiêu nhắm đến cao gấp 2,3 lần so với nam giới AAPI
- 9% số người được hỏi là người cao niên AAPI, mà người thân của họ thường báo cáo những sự việc này thay cho họ.

**Những lời khuyên về an toàn:**

- Hãy giảm thấp tình huống
- Tránh đi du lịch một mình nếu có thể
- Ở gần những người có thể giúp can thiệp (trong khi phải duy trì sự giãn cách xã hội)

**Nguồn tài Liệu:**

- Hãy ghé trang nhà Trung Tâm Báo Cáo Phân Biệt Chủng Tộc AAPI: <https://stopaapihate.org/>
  - Gửi báo cáo sự việc bằng các ngôn ngữ khác nhau
  - Báo cáo và thông cáo báo chí về dữ liệu khảo sát
- Văn phòng luật sư Quận Hạt San Francisco - Đường dây nóng tội ác phân biệt chủng tộc
  - 415-551-9595
  - Cung cấp các thứ tiếng Quan Thoại, Quảng Đông, Việt Nam, Campuchia, Tây Ban Nha và nhiều ngôn ngữ khác

**"Tiếp Cận Pháp Lý API cùng đồng hành với phong trào Black Lives Matter. Chúng ta phải chống lại nạn phân biệt chủng tộc đối với người da đen và tất cả các hình thức phân biệt đối xử khác trong cộng đồng chúng ta và trong toàn xã hội. Chúng tôi hoan nghênh tất cả thanh niên thuộc mọi màu da và các đồng minh của họ vì sự lãnh đạo của họ trong việc thúc đẩy phong trào công lý chủng tộc trong quận hạt. Cảm ơn bạn."**